



# Bützflether Handball Blatt



**Mit Ortschafts-Lokalteil**

Sonnabend, 03.09.2022

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 01 / Jg. 25

## Heimspiele in Bützfleth

### Samstag, 24.09.2022

13:00 weibl. Jgd. D  
wJD : TuS Harsefeld  
14:30 weibl. Jgd. E  
wJE 1 : TSV Bremervörde  
16:00 männl. Jgd. D  
mJC : JSG Himmelpf./Oldend.  
17:30 männl. Jgd. C  
mJC : JSG Himmelpf./Oldend

### Sonntag, 25.09.2022

09:30 männl. Jgd. E  
mJE : JSG Himmelpf./Oldend  
11:15 weibl. Jgd. A Landesliga  
wJA : HSG Verden-Aller  
13:15 weibl. Jgd. C Reg.Oberl.  
wJC : TSV Bremervörde  
15:00 weibl. Jgd. B Landesliga  
wJB : JSG Fredenbeck/Stade 2  
17:00 Landesliga Frauen  
1. Damen : HSG Grüpp./Bookh.

## Erster Heimspieltag

Samstag, 10.09.2022

14:30 Uhr wJA LL : HG Bremerhaven

17:00 Uhr 1. Herren : TSG Hatten/Sandkrug

19:00 Uhr 1. Damen : VfL Fredenbeck

Sporthalle Drochtersen

Die Handball-Sommerpause ist vorbei, die Mannschaften haben sich gut vorbereitet und alle hoffen, dass jetzt mit dem dritten Anlauf endlich eine normale Handballsaison vor uns liegt. Die Vorbereitungen sind jedenfalls getroffen.

Am nächsten Wochenende eröffnen wir in der Drochterser Halle die BüDro-Heimspielsaison. Ein Blick nach oben zeigt, wir starten mit einem attraktiven Programm. Der Blick nach links zeigt, es gibt wieder

gefüllte Heimspieltage. In der Mitte dieses Handball Blatts auf der Seite 6 finden Sie den Heimspielplan für unsere Hinrunde bis zum Jahresende.

Auch im dörflichen Leben stellt sich alles auf Normalität ein. Auf der Seite 3 steht wieder ein Auszug auf den Bützflether Veranstaltungskalender, in diesem Fall bis zum nächsten BHB am 1. Oktober. Und dieser Veranstaltungsteilnehmer ist pickepacke voll. Vom Wohlfühlabend im Freibad über den Platt-

deutschen Gottesdienst bis zur Infoveranstaltung zum Thema Stadtentwicklung bietet sich ein wirklich abwechslungsreiches Angebot.

Es gibt also keine Ausrede, den Stubenhocker zu spielen.

Das nächste Handball  
Blatt erscheint  
am  
**01.10.2022**



TECHNISCHE SYSTEME

Zusammen sind wir ein starkes Team

SEU STA

EIN UNTERNEHMEN DER SEU STA GRUPPE

NORDEUTSCHE  
BAUSANIERUNG

scan-it  
Die Lösung für TV-Schichten

## Spitzenleistung in Handwerk und Technik!



## Vielfalt mit System – Metallkonstruktionen von LINDEMANN

Wir bieten Überdachungen aus einem handgefertigten Segeltuch oder mit Glaseinsätzen montiert, ob schlicht elegant oder klassisch traditionell. Unsere Konstruktionen erhalten durch die Kombinationen von verschiedenen Materialien ihre Einzigartigkeit und Leichtigkeit.



J. Lindemann GmbH & Co. KG  
www.lindemann-gruppe.de | Telefon 04141 526-0

## Intelligent heizen – Energie und Kosten sparen



### StadeWärmePumpenContracting – klimafreundlich und nachhaltig

- ✓ Sparwunder hoch drei
- ✓ Kompetente Beratung
- ✓ Keine Investitionskosten
- ✓ Rundum-sorglos-Paket

Weitere Informationen  
finden Sie auf unserer  
Website.



Telefon: (04141) 404 - 445  
WhatsApp: (04141) 404 - 444  
energie@stadtwerke-stade.de  
www.stadtwerke-stade.de

**Stadtwerke Stade**  
Ihr Energiebündel vor Ort



INNOVATIV



# INNOVATIV

AOS IN STADE – Mit neuen Ideen schaffen wir Zukunft.

Aluminium Oxid Stade GmbH  
Postfach 2269, 21662 Stade  
www.aos-stade.de

  
Stark für Stade

**AOS**  
aluminiumoxid

## Die „Neue“ für das Lokale im BHB



Seit 2015 zeichnete Peter Schneiderei für die lokalen Nachrichten im Handball Blatt verantwortlich. Unzählige Artikel zu den verschiedensten Thema endeten mit der Zeile „Bericht: Peter Schneiderei“. Wegen gesundheitlicher Probleme musste er kürzer treten und

hat sich entschieden, die Arbeit im BHB zu beenden. Vielen Dank Peter für deine Mitarbeit. Aber du hast ja noch dein Engagement bei der Festung Grauerort. Wir werden also hoffentlich auch zukünftig den ein oder anderen Artikel mit der Schlusszeile „Bericht: Peter Schneiderei“ lesen können.

Den lokalen Part im Handball Blatt hat eine Frau übernommen. Inge Ahrens ist vielen Bützflethern bekannt durch ihren ehrenamtlichen Einsatz beim DRK oder ihre lokalpolitische Arbeit bei der SPD und eine 6-jährige Ortsratszugehörigkeit. Für sie wurde die Belastung durch die politische Arbeit zu groß, sie legt alle poli-

tischen Ämter auf der nächsten Sitzung nieder. Uns kommt das sehr zu Gute, denn Frau Ahrens möchte weiterhin im dörflichen Leben aktiv bleiben und wird sich nun um die Berichterstattung der örtlichen Nachrichten kümmern.



## Ortsrats Sitzung

Am Mittwoch, 21. 09. um 18:00 Uhr, findet die nächste Ortsrats Sitzung statt, wie gewohnt im Dorfgemeinschaftshaus.

## Mitglieder- versammlung

Am 18.10.2022 um 19:00 Uhr findet im Dorfgemeinschaftshaus die Mitgliederversammlung des DRK, Ortsverein Bützfleth statt.

## Boßelturnier

Am 15.10. lädt der Bürgerverein zum Boßeln ein. Anmeldungen (möglichst früh) sind erforderlich. Sie können schon jetzt bei Matthias Westermann (mats-1607west@gmail.com) oder Reinhard Ahrens (ahrens167@aol.com) abgegeben werden.

## Wie wird die Hansestadt Stade sich entwickeln?

### Infoveranstaltung auch in Bützfleth im Dorfgemeinschaftshaus

Beim integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (ISEK) und dem Verkehrsentwicklungsplan (VEP) der Hansestadt Stade geht es unter anderem um Problemstellungen des Zusammengehens von Leben und Arbeiten in der Stadt, Entwicklungskonzepte bzgl. der

Mobilität, Folgen und Konsequenzen des Klimawandels, Veränderung der Einwohnerstruktur.

Der aktuelle Bearbeitungsstand wird nun wie geplant in fünf verschiedenen Teilräumen mit jeweils einer öffentlichen Workshop-Veranstaltungen der

interessierten Öffentlichkeit vor Ort präsentiert und gemeinsam erörtert:

Für Bützfleth interessant ist dabei der Teilraum Nord mit einer öffentlichen Workshop-Veranstaltung am Dienstag, den 6. September um 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

## Korrektur

Anders als im Bützflether Veranstaltungskalender vermerkt findet die Adventsfeier der Landfrauen am 09.12. am Gerätehaus Asselermoor statt und nicht beim Gerätehaus in Bützflethermoor.

## Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
05.09.	19:00	Vereinsmeisterschaft Kleinkaliber	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
06.09.	18:00	Infoveranstaltung „Stadtentwicklung“	Hansestadt Stade	Dorfgemeinschaftshaus
07.09.	19:00	Wohlfühlabend	Trägerverein Freibad	Freibad Bützfleth
07.09.	19:00	Mitgliederversammlung DRK	DRK Ortsverein Bützfleth	Dorfgemeinschaftshaus
08.09.	19:00	Vereinsmeisterschaft Kleinkaliber	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
09.09.	18:30	„Akustik Remembaaa and Friends“	Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
11.09.	11:00	Tag des offenen Denkmals	Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
12.09.	19:00	Vereinsmeisterschaft Kleinkaliber	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
17.09.	09:00	Schmiedekunst mit Peter Kunkel	Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
18.09.	09:00	Festungsfrühstück/Picknick	Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
21.09.	18:00	Ortsrats Sitzung	Ortschaft Bützfleth	Dorfgemeinschaftshaus
24.09.	09:00	Schmiedekunst mit Peter Kunkel	Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
24.09.	10:00	Volksmarsch	Löschgrp. Bützflethermoor	Geräthaus Bützflethermoor
29.09.	19:30	Jahreshauptversammlung	Trägerverein Bützfl. Freibad	Freibad
02.10.	10:00	Plattdeutscher Gottesdienst z. Erntedank	Ev.-luth. Kirchengemeinde	Kirche St. Nicolai



# Wiesner

Obstmarschenweg 297, 21683 Bützfleth  
Tel. 04146 / 5110

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 07:30 - 19:00 Uhr

Das  
Handball Blatt  
im Internet

Die Online-Ausgabe  
finden Sie unter  
**www.  
buetzflether-handball-blatt.  
jimdo.com**

## Saison 2022/23 - 1. Damenmannschaft

Nach einer herausfordernden Oberliga-Saison 2021/2022 geht es für die erste Damen einen Schritt zurück in die Landesliga Nord, denn der Klassenerhalt wurde am Ende um einen Punkt in der Tabelle verfehlt. Doch das Ziel für die kommende Saison ist klar: Der erste Tabellenplatz und somit der Wiederanstieg. Doch dieses Ziel zu erreichen, wird für die Mannschaft von Trainer Christian Hinrichs und Co-Trainer und Betreuer Lars Rogge nicht leicht gemacht werden. Sie haben einige Abgänge und Verletzungen

zu kompensieren. In der kommenden Saison werden Paula Rusch (Außen), Laura Dräger (Außen), Maxine Baumgarten (RM), Julia Funck (RR) sowie Julia von der Reith (RR) erst einmal nicht mehr auf dem Feld stehen. Dazu kommt, dass Rückraumspielerin Jessica Pye nach ihrer Fuß-OP erst wieder in das Training einsteigt.

Doch auf der anderen Seite gibt es auch neue Gesichter in der Mannschaft. Neben Celine Stadach, die bis auf die vorherige

Saison schon in der ersten Damen gespielt hat, sind nun auch Melina Helberg (aus der 2. Damen) sowie Sophie Patjens und

an, das nicht direkt mit einem Sieg abgepfiffen werden konnte. Hier wurden Schwachpunkte noch einmal deutlich und aus

nächste Testspiel ließ nicht lange auf sich warten, sodass eine Woche später, am 28. August, die Damen der HG Winsen

(ebenfalls aus der Landesliga Nord-Ost) anreisten. Auch dieses Spiel haben wir mit einem deutlichen Tore-Unterschied (27:17) gewonnen. Dennoch gab es einige Verbesserungspotenziale, die bis zum Saisonstart noch perfektioniert werden müssten. Dies sollte also nicht das letzte Testspiel gewesen sein und es folgten zwei weitere Trainingsspiele, in denen Spielzüge so-

wie -abläufe verinnerlicht werden konnten, bevor am Samstag, den 10. September das erste Punktspiel in einem Derby gegen die Aufsteiger VfL Fredenbeck ansteht.

Zu unserem Kader gehören: Christian Hinrichs (Trainer), Lars Rogge (Co-Trainer), Insa Horwege, Madlen Goßen, Nele Quadt, Caroline Suhr, Melina Helberg, Julia Funck, Celine Stadach, Josephine Suhr, Magdalena Rogge, Annika Henning, Madlin Baumgarten, Vivien Martens, Jessica Pye, Sophie Patjens  
Bericht: Josephine Suhr



Die Neuzugänge: Melina Helberg, Sophie Patjens, Nele Quadt

Nele Quadt (aus der A-Jugend) Teil der Mannschaft.

Die Vorbereitung startete die Mannschaft im August mit drei Trainingseinheiten pro Woche. Neben Zirkeltraining, Kräfteinheiten und Koordinationsübungen waren auch Einheiten mit dem Handball seit der ersten Sekunde Teil der Vorbereitung. Mit verkleinertem und neuem Kader war es wichtig, dass sich die Mannschaft direkt zusammen einspielt und die Spielzüge verinnerlicht. So stand auch bereits das erste Testspiel nach 2 Wochen beim MTV Eyendorf

den Fehlern wurden Lösungsansätze gemacht.

Eine Woche später wartete das Trainingslager in Bützfleth auf die Damen. Beginnend mit einer Trainingseinheit am Freitag ging es den ganzen Samstag weiter. Abgeschlossen wurde am Sonntagmittag mit einem Testspiel gegen SG Adendorf/Scharnebeck, welche kommende Saison in einer anderen Landesliga Staffel (Nord-Ost) antreten werden. Diese Partie wurde nach gespielten 3x20 Minuten mit einem 36:19-Sieg für uns entschieden. Auch das

### Impressum

**Bützflether Handball Blatt**  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.hsg-bue-dro.de

**Herausgeber:**  
Handball Förderverein e. V.

**Verantwortlich f. Lokales:**  
Inge Ahrens  
Tel.: 04146 5248  
eMail: ahrens167@aol.com

**Verantwortlich f. Handball:**  
Karin Maldener  
Tel.: 04141 982606

**Layout:**  
Karin Maldener

**Druck:** HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 2.000

**KS bilzhause. rohde. steffen.**

- Rechtsanwälte
- Fachanwälte
- Notare

Egmont Bilzhause jr.  
Katrin Marei Rohde  
Nils Steffen

Harburger Str. 97  
21680 Stade  
☎ 04141/2181 u. 3262  
rechtsanwaelte@bilzhause.de  
www.bilzhause.de

**EAB**  
wünscht  
den Handballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!

**EAB**  
EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH  
Anlagentechnik  
in Perfektion

Fliethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50  
eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade  
> EAB Elektro-Anlagen GmbH  
> EAB Automation GmbH  
> EAB Service GmbH  
> EAB Energiekonzepte GmbH  
> EAB Verwaltungs GmbH

## Saison 2022/23 - 1. Herrenmannschaft

Wir blickten bereits in einer vergangenen Ausgabe des BHBs auf eine organisatorisch schwierige Saison mit äußerst erfolgreichem Ausgang für die HSG zurück. Chronologisch vorgehend starteten wir damals super in die Saison, waren gut auf die Gegner eingestellt und selbst überaus fit. So zeichneten wir uns zu Spielbeginn oftmals schon als Sieger ab, liefen viele Tempogegenstöße, vollendeten aus gut herausgespielten Spielzügen und wurden im Angriff schnell in Manndeckung genommen. Gegen Ende der Saison und nach beendeter Corona-Pause fehlten etwas die Spritzigkeit und der sichere Abschluss. Mit Hilfe unseres Prunkstücks, eines Bollwerks aus Abwehr und Torwartleistung, konnten wir aber weiter konstant punkten. Dies war auch unserer neuen

Breite des Kaders zu verdanken und der Hilfe neuer Kräfte, die einsprangen. Darüber hinaus fand das Trainerteam und jeder selbst zu jedem Zeitpunkt und besonders nach überschaubaren Leistungen die richtigen, geduldigen und aufbauenden Worte. An dieser Stelle ließen die anderen Topteams dann sehr federn und wir konnten bereits einige Spiele vor Saisonende den Aufstieg in die Verbandsliga eintüten und uns bald darauf verdient Meister nennen. Das hat uns trotz eintretender Ermüdungserscheinungen riesigen Spaß gemacht. Unsere Unterstützer und andere Mannschaften der HSG waren hier maßgeblich beteiligt, indem sie als geschlossene Zuschauerfront Spiele außerordentlich für uns gestaltet und den Gegner sicher nachdrücklich beeindruckt

haben. Dies steigerte unser Durchhaltevermögen, doch wir freuten uns auch wirklich sehr auf eine Erholungsphase und hofften mit einem noch breiteren Kader in eine neue, ebenso ungewisse und froh erwartete Verbandsligasaison zu starten.



Die Neuzugänge: Tino Leichter, Luca Bargel und Tim Meybohm (v. l.)

Die Erholungsphase war tatsächlich nicht sonderlich lang, aber dafür wurde an den Trainingseinheiten durch die norddeutsche untypischen Klimaverhältnisse sicherlich nicht gefroren. Wir haben nichtsdestotrotz auf der Laufbahn, im Schwimmbad, auf dem Sand und in der Halle an unserer Fitness gearbeitet. Erwähnenswert ist hier sicherlich die vorherrschende hohe Trainingsbeteiligung, die mit der erfolgreichen Kaderplanung sowie dem gewünschten Ausbau der Kaderbreite einherging und abschließend ersichtlich werden wird. Folglich stehen aktuell die Integration der Neuzugänge, die Beibehaltung der tollen Teamchemie und die Ausarbeitung der Spielzüge bereits im Fokus. Wir konnten während eines Testspielsiegs gegen einen Ver-

bandsligaabsteiger bereits erste Erfahrungen sammeln und hoffen natürlich auch in der Verbandsliga Siege feiern zu dürfen. Freuen uns aber vielmehr über unseren Zusammenhalt, gelungene Momente und unsere weitere Unterstützung.

Erfreulicherweise konnten wir durch Tim, Tino und Luca unseren Altersdurchschnitt auch einmal nach unten verändern und vielmehr diese drei guten, jungen sowie engagierten Spieler von ihrem „kurzzeitigen Irrweg“ abbringen. Tim bildet hierbei zusammen mit Hesse und Benni unser Torwartgespann. Letzterer verlängerte für eine weitere Saison durch unseren letzten Sieg, bei welchem er unser letztes Saisontor aus eigenem Strafraum erwähnenswert erzielte. Tino und Luca verstärken quantitativ und qualitativ unseren Rückraum. Zudem wird uns Miami-Giede mit sichtbar erholter Schulter öfter zur Verfügung stehen und nach kurzjähriger Abstinenz begrüßen wir unser Kreisläufer-Urgestein Bennet. Beide hatten bereits im Saisonendspurt für

neue Kräfte gesorgt und sehr erfolgreich geholfen. Zum Saisonstart werden wir darüber hinaus auf die Unterstützung unseres quirligen Matten setzen. Ebenso steht Claas als tatkräftige Unterstützung für uns bereit und bringt sich gegenwärtig bemerkenswert im Team ein. Dies gilt auch für Peer Schmidt, der uns insbesondere läuferisch die Grenzen aufzeigt. Im Coaching-Team steht uns, auch wenn nie richtig weggewesen, Stefan mit seiner Erfahrung sowie grandiosen Unterstützung wieder regelmäßig zur Seite. Neu an der Seite von Max Bock wird Rudi zu finden sein, der gegenwärtig bereits seine organisatorische Hingabe, Ehrgeiz und Teammaßnahmen einbringt. Auf Clemens werden wir vermutlich nur noch in den wenigsten Fällen zurückgreifen können, da

er aus Braunschweig eine erhöhte Anreise erbringen muss. Für die kommende Saison wird schlussendlich folgender Kader erwartet, in welchem Leif Eric ggf. als halber Neuzugang wirken könnte und wir uns sehr darauf freuen, wenn ihn sein Körper endlich fit auf die Spielplatte entlässt:

Der Kader: Benjamin Kenter, Max Schwinn, Tim Meybohm, Jonas Bardenhagen, Maximilian Giede, Maik Engelke, Matthias Friedrich, Tino Leichter, Christian Funck, Yakup Köksal, Luca Bargel, Niclas Moje, Orhan Ersoy, Jan Stelling, Clemens Hagemann, Bennet Kahrs, Leif-Eric Schmidt, Yannik Moje, Maximilian Pahl, Marco Kunert, Claas Pahl  
Trainer Max Bock, Co-Trainer Jan Radebach und Stefan Plath  
Bericht: Maik Engelke


**bestattungen meyer**  
 Familie Peter Frank  
 Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209  
 Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth  
[www.bestattungen-meyer-stade.de](http://www.bestattungen-meyer-stade.de)


**Cassau**  
 ELEKTROTECHNIK

**HEIMSPIEL-PLAN Saison 2022/23**

Spiele der Punktspiel-Hinrunde und Minispielfest

BÜTZFLETH

**Samstag, 24.09.2022**

- 13:00 weibl. Jgd. D : TuS Harsefeld  
 14:30 weibl. Jgd. E1 : TSV Bremervörde  
 16:00 männl. Jgd. D : JSG Himmelpforten/O.  
 17:30 männl. Jgd. C : JSG Himmelpforten/O.

**Sonntag, 25.09.2022**

- 09:30 männl. Jgd. E : JSG Himmelpforten/O.  
 11:15 weibl. Jgd. A : HSG Verden-Aller  
 13:15 weibl. Jgd. C : TSV Bremervörde  
 15:00 weibl. Jgd. B : JSG Fredenbeck/Stade 2  
 17:00 1. Damen : HSG Grüppenbühren/Bookh.

**Sonntag, 02.10.2022**

- 14:30 weibl. Jgd. E2 : JSG Fredenbeck/Stade 2  
 16:00 2. Herren : Hagener SV  
 18:00 2. Damen : TV Schiffdorf

**Samstag, 08.10.2022**

- 14:00 weibl. Jgd. A : TvdH Oldenburg  
 16:00 1. Damen : TSV Altenwalde  
 18:00 1. Herren : FC Schüttdorf 09

**Sonntag, 09.10.2022**

- 09:15 weibl. Jgd. E1 : JSG Fredenbeck/Stade 4  
 10:45 männl. Jgd. E : JSG Fredenbeck/Stade  
 12:15 weibl. Jgd. B : SG Adendorf/Sch.  
 14:00 weibl. Jgd. C : HSG Land Hadeln  
 15:45 männl. Jgd. C : VfL Horneburg 2  
 17:30 2. Herren : ATS Bexhövede

**Samstag, 22.10.2022**

- 18:00 1. Herren : Eickener SpVg

**Sonntag, 13.11.2022**

- 09:45 weibl. Jgd. E2 : TuS Harsefeld  
 11:15 männl. Jgd. E : SV Beckdorf  
 12:45 männl. Jgd. D : JSG Fredenbeck/Stade  
 14:15 männl. Jgd. C : TuS Harsefeld  
 16:00 weibl. Jgd. C : TV Schiffdorf

**Sonntag, 27.11.2022**

- 10:30 weibl. Jgd. E2 : Dollerner SC Mixed  
 12:00 männl. Jgd. E : TuS Harsefeld  
 13:30 weibl. Jgd. C : MTV Wisch  
 15:15 männl. Jgd. C : TV Schiffdorf  
 17:00 2. Damen : VfL Stade 2

**Samstag, 03.12.2022**

- 14:15 weibl. Jgd. E1 : JSG Fredenbeck/Stade 3  
 16:00 1. Damen : VfL Horneburg  
 18:00 1. Herren : Wilhelmshavener HV 2

**Sonntag, 04.12.2022**

- 12:15 männl. Jgd. D : SV Beckdorf  
 13:45 weibl. Jgd. D : JSG Fredenbeck/Stade 2  
 15:15 männl. Jgd. C : TSV Bremervörde  
 17:00 2. Herren : MTV Himmelpforten

BÜTZFLETH

DROCHTERSEN

**Samstag, 10.09.2022**

- 14:30 weibl. Jgd. A : HG Bremerhaven  
 17:00 1. Herren : TSG Hatten-Sandkrug  
 19:00 1. Damen : VfL Fredenbeck

**Sonntag, 11.09.2022**

- 10:00 weibl. Jgd. E1 : weibl. Jgd. E2  
 11:30 weibl. Jgd. D : JSG Himmelpf./Oldendorf  
 13:00 männl. Jgd. E : VfL Horneburg  
 14:30 weibl. Jgd. C : TuS Harsefeld  
 16:15 männl. Jgd. C : JSG Spaden

**Sonntag, 18.09.2022**

- 11:15 weibl. Jgd. B : HSG Elbmarsch  
 13:00 2. Damen : SV Beckdorf  
 15:00 3. Damen : SV Beckdorf 2  
 17:00 2. Herren : VfL Horneburg 2

**Samstag, 05.11.2022**

- 10:45 weibl. Jgd. E2 : JSG Fredenbeck/Stade 2  
 12:15 weibl. Jgd. D : TSV Bremervörde  
 14:00 2. Damen : HG Bremerhaven

**Samstag, 05.11.2022 (Fortsetzung)**

- 16:00 1. Damen : HSG Delmenhorst  
 18:00 1. Herren : TV Schiffdorf

**Sonntag, 06.11.2022**

- 10:00 Mini-Spielfest

**Samstag, 19.11.2022**

- 19:00 2. Herren : HSG Geestland

**Sonntag, 20.11.2022**

- 10:45 weibl. Jgd. E1 : JSG Fredenbeck/Stade 2  
 12:15 weibl. Jgd. D : JSG Fredenbeck/Stade  
 14:00 weibl. Jugend A : JH Moln  
 16:00 1. Herren : HSG Hunte-Aue Löwen  
 18:00 3. Damen : Dollerner SC

**Sonntag, 11.12.2022**

- 09:45 weibl. Jgd. E2 : MTV Wisch  
 11:15 männl. Jgd. E : TSV Bremervörde  
 13:00 weibl. Jgd. A : TSV Altenwalde  
 15:00 2. Damen : Hagener SV  
 17:00 3. Damen : VfL Horneburg 2

DROCHTERSEN

**Hast du Lust auf ein FSJ?**

Dann bist du bei uns genau richtig!

Wir die HSG Bützfleth/Drochtersen und der TuSV Bützfleth bieten:

Ein interessantes & vielfältiges Aufgabenfeld in diversen Sparten wie  
 - Turnen, Fußball, Handball, Integrationssport und einiges mehr!

Ansprechpartner: Jasmin Bösch, Jasmin.boesch94@gmx.de



## Heimspiele in Drochtersen

**Samstag, 10.09.2022**

14:30 weibl. Jgd. A Landesliga  
wJA : HG Bremerhaven  
17:00 Landesliga Männer  
1. Herren : TSG Hatten-Sandk.  
19:00 Landesliga Frauen  
1. Damen :VfL Fredenbeck

**Sonntag, 11.09.2022**

10:00 weibl. Jgd. E  
wJE1 : wJE2  
11:30 weibl. Jgd. D  
wJD : JSG Himmelpf./Oldend.  
13:00 männl. Jgd. E  
mJE : VfL Horneburg  
14:30 weibl. Jgd. C  
wJC : TuS Harsefeld  
16:15 männl. Jgd. C  
mJC : JSG TVL/LTS Spaden

## Unsere Mannschaften

Wer spielt in welcher Liga?

Mit fünf Mannschaften im Erwachsenenbereich gehen wir in die neue Saison. In der höchsten Spielklasse geht die 1. Herren in der Verbandsliga am Start. Die 1. Damen startet nach dem Oberligaabstieg nun in der Landesliga und peilt die Rückkehr in die 4. Liga an. In der Handballregion Elbe-Weser starten bei den Senioren außerdem die 2. Damen und 2. Herren in der Regionsoberliga, sowie eine Liga darunter die 3. Damen in der Regionsliga.

Erfreulich ist trotz der vergangenen Corona-Einschränkungen auch die Situation im Jugendbereich. Bei den Mädchen sind alle Altersstufen besetzt. Das Engagement der Trainer trägt Früchte und wir konnten in der weiblichen E-Jugend

zwei Mannschaften melden. In den oberen drei Altersstufen (C- bis A-Jugend) gibt es Leistungsklassen. Unsere weibliche A- und B-Jugend treten beide in der Landesliga an, die wJC spielt Regionsoberliga. Auch bei den Jungen ist ein Wiederaufbau von der Basis an erfolgreich. Wir haben unser Angebot erweitert und neben der E- und D-Jugend in diesem Jahr auch wieder eine C-Jugend melden können.

Richtig super läuft es bei den Jüngsten. Die Minis haben regen Zulauf und es reicht sowohl in Bützfleth als auch in Drochtersen jeweils zu mehr als 2 Mannschaften, wenn alle am Ball bleiben. Der Besuch bei Spielfesten wird auf jeden Fall zum Event.

## Heimspiele in Drochtersen

**Sonntag, 18.09.2022**

11:15 weibl. Jgd. B Landesliga  
wJB : HSG Elbmarsch  
13:00 Frauen Reg.Oberliga  
2. Damen : SV Beckdorf  
15:00 Frauen Regionsliga  
3. Damen : SV Beckdorf 2  
17:00 Männer Reg.Oberliga  
2. Herren : VfL Horneburg 2



Fahr lieber mit...



## Jugendtrainer gesucht!

Infos bei Olaf Bunge  
0170 / 7347267 oder olaf.bunge@gmail.com

Schon gewusst? Für EyeMax-Brillenfassungen gibt es sogar Handball-Wechselbügel.



## Nutzen Sie Ihren Heimvorteil!

Vereinsmitglieder **sparen jetzt 10%** auf die Komplettblille.

\*Aktion gültig bis 31.03.2023. Mitbringen dieses Abschnitts ist Voraussetzung.

Kodak Markengläser aus Kunststoff, superentspiegelt, hartversiegelt, ohne Beschränkung der Gläserstärken (soweit techn. möglich). Nicht mit anderen Aktionen und Rabatten kombinierbar.

**Kodak LENS**  
Ihr Optiker Andreas Schier  
Telefon.: 04163 9004396  
E-Mail: info@optiker-buxtehude.de

**Buxtehude**  
in Hedendorf an der B73  
Cuxhavener Str. 181A  
21614 Buxtehude-Hedendorf

Öffnungszeiten:

Montags- Freitags:  
9:30 - 18:00 Uhr  
Samstags:  
10:00 - 14:00 Uhr



**POSSE / GÖTZE**  
PARTNER

BERATENDE INGENIEURE FÜR BAUWESEN mbB



TRAGWERKSPLANUNG - BAUPHYSIK

## Festungs-Eule

Kleine Keramik als verkäufliches Souvenir



Anlässlich des „Bützflether Kunstwochenendes“ übergab der ausstellende Kerami-

ker Volker Persy zwei Unikate der von ihm geschaffenen „Festungs-Eule“ an den Galeristen Erhard Untiet. Persys Idee: Von dem Verkaufserlös beim zukünftigen Verkauf dieser kleinen Kunstwerke geht jeweils die Hälfte als Spende an den Verein! Die Festungs-Eulen werden zukünftig in der Kaiser-Galerie in der Festung und auch in der Cafeteria zum Preis von € 8,00 bzw. € 14,00 verkauft. Kunst zu einem erschwinglichen Preis und zugleich eine kleine Hilfestellung für die Festung. Danke Volker Persy.

Peter W. Schneiderreit

## Tag des Denkmals

Am Sonntag, den 11. September findet in Deutschland unter der Koordination der Deutschen Stiftung Denkmalschutz der „Tag des offenen Denkmals“ statt.

Hier in Bützfleth nimmt an dieser bundesweiten Veranstaltung die Festung Grauerort teil. Dort hat sich vor allem in diesem Jahr eine Menge getan. Umfangreiche Sanierungsmaßnahmen waren bewilligt, finan-

ziert und jetzt auch in die Tat umgesetzt worden. An diesem Tag ist der Eintritt frei. Es wird ein umfangreiches Informationsprogramm geboten. Dazu gehören spezielle Führungen durch die Gebäude, Wanderungen über das Gelände und sachkundige Erläuterungen der bisherigen und der geplanten Bau- und Sanierungsmaßnahmen. Die Festung Grauerort öffnet um 11:00 Uhr ihre Tore.

## Mangel an Kita-Plätzen

Nicht nur im Stadtbereich von Stade sondern auch in Bützfleth gibt es einen erheblichen Mangel an Kitaplätzen. Zumindest kurzfristig Abhilfe zu schaffen erwies sich als sehr schwierig. Weder im Kindergartengebäude selbst noch in der Schule oder in der Diele war ein Platz für eine zusätzliche Gruppe zu schaffen. Nun wurde der kleine Saal im Dorfgemeinschaftshaus umgebaut. Das hat zumindest den Vorteil, dass die Kinder in direkter Nachbarschaft

zur eigentlichen Kita untergebracht sind.

Am Freitagmorgen fand eine kleine Einweihung statt. Ortsbürgermeister Christoph v. Schassen: „Wir sind froh, zumindest kurzfristig diese Notlösung realisiert zu haben, aber es ist auch nur ein Tropfen auf den heißen Stein.“ Der Mangel an Betreuungsplätzen wird sich in den nächsten Jahren noch verschärfen. Es kommt keine leichte Aufgabe auf Politik und Verwaltung zu.

Burzlaff SHK

Inhaber: Sascha Burzlaff  
Obstmarschenweg 337  
21683 Stade  
Tel.: 04146/239 7015  
Mail: [info@burzlaff-shk.de](mailto:info@burzlaff-shk.de)  
[www.burzlaff-shk.de](http://www.burzlaff-shk.de)

Terminierung und Buchhaltung:  
Dominika Pisarczyk



- Montage von Sanitär-Heizungs- und Solaranlagen
- Heizungs wartung aller Marken für Öl, Gas und Pellets/Holz
- Kunden-, Störungs- und Notdienst
- Badsanierung
- Beratung und Einbau von Wärmepumpen auch im Altbau
- Beratung zur Förderung
- Gutachten bei Versicherungsschäden



am 9. September 2022 um 18:00 Uhr

**Akustik Remembaaa and Friends**

wieder in der **Festung Grauerort**

es gibt Getränke, kleine Snacks und auch Bratwurst vom Grill.

Wir freuen uns auf einen fröhlichen Abend mit Euch!

Eintritt: 10,00 €

## Richtfest beim Feuerwehrgerätehaus



Die Bauarbeiten am neuen Feuerwehrgerätehaus gingen bisher zügig voran. Die Richtkrone schwebt über dem Gebäude und die sieben Einstellplätze für Einsatzfahrzeuge sind erkennbar.

## Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr Bützfleth

Wegen der Pandemie hatte auch die Ortsfeuerwehr einen eher ungewöhnlichen Termin für die Jahreshauptversammlung wählen müssen. Ortsbrandmeister Sebastian Junge verwies in seinem Jahresbericht auf 76 Einsätze, dieses waren fünf weniger als im Vorjahr. Dennoch musste die Feuerwehr zu 15 Bränden, 38 Hilfeleistungen, sowie 23 Einsätze der beiden AED-Notfallgruppen (AED Automatisierte Externe Defibrillatoren) ausrücken.

Gerade die Aufgaben, bei den Hilfeleistungen sind vielfältig. Dazu gehören u. a. Verkehrsunfälle, Tierrettung, sturmbedingte Einsätze, Hilfe bei Überflutungen, Ölbesichtigung auf Straßen und Gewässer, sowie Brand- und Sicherheitswachen bei Veranstaltungen. Aber auch die AED-Notfallgruppen wurden bei medizinischen Notfällen bzw. Reanimationen zusammen mit dem Rettungsdienst gefordert. Diese Einsätze leisten zurzeit 87 aktive Feuerwehrfrauen und -männer.

Um den Fortbestand der aktiven Wehr zu gewährleisten, gibt es

in der Ortsfeuerwehr die Kinder- und Jugendfeuerwehr. Mit 14 Kinder in der Kinderfeuerwehr, sowie 16 Mädchen und Jungen in der Jugendfeuerwehr steht die Nachwuchsförderung auf soliden Beinen.

In der Ehren- und Altersabteilung engagieren sich 28 Feuerwehrleute.

Pandemiebedingt mussten Aus- und Weiterbildung, sowie der allgemeine Dienstbetrieb teilweise minimiert werden. Weiterführende Lehrgänge fielen größtenteils ganz aus. Ortsbrandmeister Junge konnte aber immerhin auf eine Gesamtstundenzahl von 5556 Stunden verweisen.

Sehr optimistisch war Sebastian Junges Blick in die nahe Zukunft. Er und seine Feuerwehrkameraden freuten sich schon auf das Richtfest des neuen Gerätehauses und dem bevorstehenden Umzug Anfang 2023. „Wir bekommen dort ein großartiges, neues Gerätehaus“ so der Ortsbrandmeister. Sein Dank galt der Politik, der Verwaltung, Ortsrat, Förderverein und Bützflether Firmen für ihre

Unterstützung. Dieses besonders im Hinblick auf die jetzigen und bevorstehenden Baumaßnahmen der Gerätehäuser, aber auch der Anschaffung von Fahrzeugen und Ausrüstungsgegenständen bei der Bützflether Feuerwehr.

In seinen Grußworten richtete Stades Bürgermeister Sönke Hartlef seinen Dank an die Feuerwehrleute. Er freute sich über den zügigen Fortgang beim Bau des neuen Bützflether Gerätehauses und auf das bevorstehende Richtfest. Auch der Bau des neuen Gerätehauses der Löschgruppe Bützflethermoor ist nach seiner Aussage auf den Weg gebracht und geplant für 2023.

Auch Bützfleths Bürgermeister Christoph von Schassen dankte den Einsatzkräften. Aufgrund des Jahresberichtes stellte er fest, dass der Klimawandel anscheinend auch bei der Feuerwehr angekommen sei. Immer mehr Einsätze seien witterungsbedingt.

Zu neuen Feuerwehrfrauen bzw. Feuerwehrmänner konnte der Ortsbrandmeister Lisa

Scherbarth, Jannik Wisnagel, Wolf Rolapp, Bennett Plath, Andreas Dankert, Jan v. d. Decken und Bernd Fischer verpflichten.

In den nächsthöheren Dienstgrad wurden Hauke Grothmann, Mika Gäthjens, Eric Horwege und Ruben Plath befördert.

Für 40-jährige Mitgliedschaft in der Feuerwehr erhielt Karsten Grothmann das Niedersächsische Ehrenzeichen.

Bei dem Tagesordnungspunkt Wahlen stand die Wahl des stellvertretenden Ortsbrandmeisters an. Der bisherige Stellvertretende Ortsbrandmeister Maik Bube wurde zur Wiederwahl vorgeschlagen und von seinen Kameraden einstimmig wiedergewählt.

Hannes Rolapp, von der VGH Geschäftsstelle in Bützfleth, überreichte der Feuerwehr einen mobilen Rauchvorhang. Dieser kann in Türen von Räumen eingesetzt werden und verhindert eine Ausbreitung von Rauch und Hitze in übrigen Bereichen.

Bericht Erwin Bube



**MATTHAEI**  
BREMERVÖRDE

www.matthaei.de  
bremervoerde@matthaei.de

## Bützflether Schützenfest 2022

Endlich war es wieder soweit, Bützfleth konnte endlich sein 62. Schützenfest mit den Bützflether Bürgern feiern. Nach 2 Jahren Coronapause freuten sich alle riesig darauf.

Am Freitag den 19.08.2022 wurde das Schützenfest traditionell von den Kindermajestäten auf dem Schützenplatz eröffnet. Danach erfolgte der Wurstanbiss und es konnte losgehen. Abends wurde im und um das Festzelt gefeiert. Da sich mehr Personen angemeldet hatten, als Platz im Festzelt war, wurde kurzerhand die Plane vom Zelt entfernt und Tische und Stühle auf dem Platz vorm Zelt aufgestellt. Der Wettergott hatte es gut mit den Bützflether Schützen gemeint. Es war ein sehr gelungener und fröhlicher Abend mit Sketchen und Vorträgen von Schützenschwestern und Schützenbrüdern.

Samstag wurde die Schützenkönigin, Britta Meyer, von einer Delegation des Schützenvereins, dem Spielmannzug Assel und einigen Ortsratsmitgliedern abgeholt und zum Ehrendenkmal an der Kirche und danach ins Festzelt zum Schützenfrühstück geleitet. Hier gab es gleich zwei Premieren. Der Stadtbürgermeister Sönke Hartlef, sowie der Ortsbürgermeister Christoph von Schassen hielten in ihrer jetzigen Position das erste Mal eine Rede. Sie hatten jedoch Glück, denn vor drei Jahren war vereinbart



**Gruppenbild mit Würdenträgern - die Namen der verschiedenen Würdenträger finden Sie im Text in der rechten Spalte**

worden, dass es keine Angriffe an die Stadt und auch nicht an die Ortschaft geben soll. So beschränkte sich Sönke Hartlef auf die Suche nach dem verschwundenen Ortsschild und hatte sich Dieter Köhler als vermeintlichen Täter herausgesucht. Dieser gab dann nach einigen Zögern die Tat zu (natürlich alles nur aus Spaß). Bei Christoph von Schassen begann die Rede mit der Übergabe einer unterschriebenen Beitrittsklärung in den Schützenverein, diese war ihm schon vor Jahren ausgehändigt worden. Zum Abschluss seiner Rede war er dann ein wenig schnell und Dieter Köhler musste ihn zurechtweisen, wie es abläuft auf dem Schützenfrühstück. Weitere Redner waren dann Britta Meyer, die amtierende Schützenkönigin, sowie die Landtagskandidatin Melanie Rost-Reincke, die auf Einladung von Britta Meyer dem Schützenfrühstück beiwohnte.

Nachmittags wurden auf dem Kinderfest die ersten Majestäten bei den Kindern gekürt. Bützfleth hat jetzt die Prinzessin Luisa Wichert, Prinz Jonte Paar, Vogelkönigin Leni Michaelen, Vogelkönig Matteo Wilhelmi.

Sonntags standen noch zwei wichtige Termine an, zum einen der große Festumzug mit drei Spielmannzügen, vielen Abgesandten von befreundeten Schützenvereinen, zwei Wagen und natürlich den Würdenträgern. Gut 1 km Länge wies der Zug auf und viele Bewohner verteilten sich an den Straßen. Am späten Nachmittag fand ein Platzkonzert der Stadter Hafensänger auf dem Programm. Dieses musste jedoch auf Grund der Baustelle am Dorfgemeinschaftshaus auf dem Schützenplatz vor dem Festzelt verlegt werden. Hier kam leider nicht die Stimmung auf

wie in den vergangenen Jahren. Am Einsatz der Sänger hat das aber nicht gelegen. Anschließend erfolgte die Proklamation der neuen Würdenträger. Unter großen Applaus wurde Marco Schmidt mit seiner Frau Kathrin zum neuen Schützenkönig gekürt. Im Stehen zur Seite als 1. Adjutantin Britta Meyer und auf Wunsch des Königs Marcel Paur als 2. Adjutant.

Hier die weiteren Würdenträger Kaiser: Kai Köser; Jungschützenkönig Torben Mundhenke, 1. Adjutant Tobias Wieneke, 2. Adjutant Bjarne Bolz, Jungschützenkönigin Sophie Wilhelmi, 1. Adjutantin Mailen Helmcke, 2. Adjutantin Maren Cords, Jugendkönig Luis Rudolph und Jugendkönigin Dana Kriett.

Am Wochenende vorher waren bereits beim Bestmannschießen folgende Würdenträger gekürt: Bester Mann Patrick Wilhelmi, 1. Adjutant Jan Horwege, 2. Adjutant Nils Raether, Beste Dame Daniela Schilling, 1. Adjutantin Manuela Lilienkamp, 2. Adjutantin Karin Mau.

Es war ein sehr gelungenes Fest, wobei noch erwähnt werden sollte, dass dieses das letzte Schützenfest war unter der Leitung des Schützenpräsidenten Dieter Köhler, der nach der Proklamation verabschiedet wurde.

Bericht: Inge Ahrens

**FRUCHT-SERVICE**  
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

[www.frucht-service-hamburg.de](http://www.frucht-service-hamburg.de)

**PHYSIOTHERAPIE**  
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast  
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth  
Telefon 04146 - 928770  
[www.physiotherapie-stade.de](http://www.physiotherapie-stade.de)

Krankengymnastik  
Hausbesuche  
Fango & Massage

**DOW**

### Starte Deine Ausbildung als:

- Chemikant (w/m/d)
- Chemielaborant (w/m/d)
- Elektroniker für Automatisierungstechnik (w/m/d)
- Elektroniker für Betriebstechnik (w/m/d)
- Industriemechaniker (w/m/d)

Du hast Interesse an einem praxisorientierten Hochschulstudium?

Dow bietet auch ein Studium (Bachelor of Engineering) in den Fachrichtungen Maschinenbau und Elektrotechnik an.

### Ausbildung bei Dow

Gestalte Deine Zukunft mit uns und bewirb Dich jetzt.

Ausbildungsabteilung  
Bützflether Sand, 21683 Stade  
Telefon 04146 912956

oder per E-Mail an  
[bewerbung-nordregion@dow.com](mailto:bewerbung-nordregion@dow.com)

oder online unter  
[www.dow.de/karriere](http://www.dow.de/karriere)



# Ahorn Apotheke

Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth  
Tel: 04146 / 929 81-0

**Für Ihre Gesundheit  
sind wir jetzt auch  
online für Sie da**

Kostenloser Bestell- und Bring-Service  
[www.Apotheke-Kehdingen.de](http://www.Apotheke-Kehdingen.de)



Ihre Wohlfühlapotheken in Kehdingen



Alte Apotheke  
Schulstr.1 - Drochtersen  
Tel: 04143 / 221

Arnika Apotheke  
Ziegelstr. 20 - Wischhafen  
Tel: 04770 / 808 12-0

Adler Apotheke  
Hauptstr. 51 - Freiburg  
Tel: 04779 / 235

[www.Apotheke-Kehdingen.de](http://www.Apotheke-Kehdingen.de)  
Info@Apotheke-Kehdingen.de



Mit nur  
einem Move  
direkt  
durchstarten.

So einfach ging Bezahlen noch nie –  
schnell,  
sicher und vertraulich  
mit Apple Pay.  
Mehr auf [www.sparkasse.de/applepay](http://www.sparkasse.de/applepay)



Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse  
Stade-Altes Land

**EINMAL SPORT, INTERSPORT**

Dein  
Sporthändler  
vor Ort

**INTERSPORT**  
ROLFF

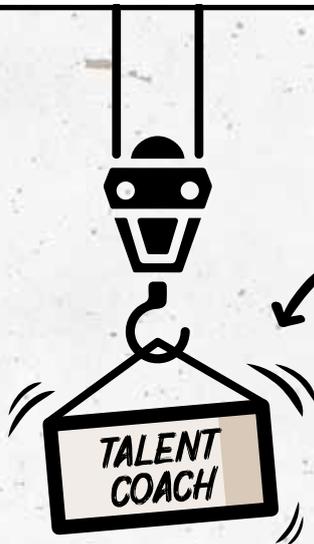
**WIR SIND AUCH  
2022/23 DEIN  
TEAMSPORT  
PARTNER**

FOTOGRAFIE: JACQUES PEREZ/ALIZE

Sporthaus Rolff Inh. Thomas Rolff e.K.  
Hökerstrasse 42 + Drosselstieg 77 · 21682 Stade  
Tel.: 04141/44443 oder 6902733 · [www.intersport-rolff.de](http://www.intersport-rolff.de)

[www.sportshop-rolff.de](http://www.sportshop-rolff.de) [info@intersport-rolff.de](mailto:info@intersport-rolff.de) [@intersportrolff](https://www.instagram.com/intersportrolff) [@intersportrolff](https://www.facebook.com/intersportrolff)

**WARTE NICHT  
AUF DEINE  
KARRIERE.  
BAU SIE DIR  
SELBST!**



**WIR LEGEN NOCH EINEN  
OBEN DRAUF!**

**#KOMMINSHANDWERK**

5 TAGE

5 BERUFE

**1 ANMELDUNG**



[www.zukunft-ist-handwerk.de](http://www.zukunft-ist-handwerk.de)  
MELD DICH AN!

**LINDEMANN**  
WIR BAUEN ZUKUNFT

**NDB**  
TECHNISCHE SYSTEME